



DAI Madrid, Calle Serrano 159, E-28002 Madrid

Dr. Ing. Felix Arnold  
Calle Serrano 159  
28002 Madrid  
España

Tel.:(+34) 91 561 09 04  
Fax:(+34) 91 564 00 54  
felix.arnold@dainst.de

Madrid, 20 de octubre, 2020

### **Los restos islámicos en el claustro de la Catedral Sé de Lisboa**

El Señor Bernardo Alabaça, el Director-Geral de la Direção-Geral do Património Cultural (DGPC), me invitó a examinar los restos islámicos en el parte sur del claustro de la Catedral Sé de Lisboa, como especialista en la arquitectura islámica. El día 19 de octubre 2020 fui guiado en el sitio por las arqueólogas responsables, las Señoras Alexandra Gaspar y Ana Gomes, junto con la Señora María Catarina Coelho de la DGPC. Me alegro de acceder a la invitación de la DGPC para resumir brevemente mis reflexiones sobre los restos que he visitado.

En la parte sur del claustro, en una terraza algunos metros abajo del nivel del claustro, se han conservado los restos de un edificio de la época islámica. La planta del edificio es irregular y obviamente es el resultado de una serie de fases de construcción y de modificaciones. Esto también se puede ver en varias juntas de la mampostería. Muchos de los muros siguen la orientación del muro de la terraza, que limita el edificio al norte, y sigue la orientación del teatro romana y la catedral. El muro sur del edificio y algunos muros adyacentes muestran una orientación diferente. Esto puede haber sido debido a la orientación de una calle contiguo al sur. Los muros están contruidos con piedra de cantera. El revestimiento de los paredes muestra un gran número de grafiti, incluyendo estrellas y cifras.

Al norte, el edificio está limitado por un alto muro de terraza. Los límites este y oeste del edificio no están claramente definidos, por lo que el edificio aquí podría haber sido más grande que el área excavada. En total, se han conservado en la zona de excavación los restos de más de diez espacios ("compartimentos") individuales. Un pasillo en el sur (Compartimento 4) podría haber sido una calle público. Esto también se sugiere por un tubo de bajada que fue construido contra la pared norte de este pasillo. Un espacios en el este de la zona excavada (Compartimento 2) era aparentemente accesible desde la calle sola. Tal vez sea un almacén. La superficie de la calle cae ligeramente hacia el este. Aquí hay un espacio abierto (Compartimento 7), que también puede haber sido un área pública. Por lo menos un canal fluye por aquí abajo, que se origina en el edificio al norte (Compartimento 9).

Dos espacios (Compartimentos 8 y 3) son aparentemente la zona de entrada al edificio propio. El nivel del suelo se eleva de este a oeste, del Compartimento 7 al Compartimento 8 y luego al Compartimento 3. En la esquina suroeste del grupo de Compartimentos 8 y 3 se conservan los restos bien conservados de una escalera. Tenía forma de L y se dirigía de este a oeste y luego al norte. En el Compartimento 3, dos vanos estaban dispuestos debajo de la escalera, cubiertos por arcos. El tramo sur de la escalera tenía aproximadamente 20 escalones y llevaba a una altura de unos 4,2 m, el tramo oeste podría haber comprendido otros 8 escalones y llevaba a una altura de 5,8 m sobre el suelo de la planta baja. Las escaleras en forma de L son características de patios en contextos domésticos. Las escaleras seguramente no conducen a una torre. Falta indicios para la subestructura necesario para la construcción de una torre. Además, en una torre (o un minar), se habría construido una escalera de cuatro tramos, no una escalera en forma de L abierta al interior.

En la pared oriental del Compartimento 3 se ha conservado un nicho. Estaba bordeado en la parte superior e inferior por tablas de madera cuya huella aún es visible. En el parte norte del mismo espacio, se conservan bancos a lo largo de las paredes. Los bancos de este tipo se encuentran regularmente en las zonas de entrada de edificios de esta época.

Un área en el norte del edificio es llamada un patio por las arqueólogas. Los restos de revestimiento en blanco y rojo, muestran que se trataba de al menos dos espacios separadas. En el espacio occidental la pared estaba pintada en blanco con un sócalo en rojo, en el espacio oriental en rojo con un sócalo en blanco. Sin embargo, se puede suponer que el edificio tenía al menos un patio al que se abrían muchas de las habitaciones. No está claro qué espacio funcionaba como patio (podría ser un espacio no muy largo directamente al norte del Compartimento 6). En el lado norte, se ha conservado un espacio abovedado que tenía acceso al sistema del canalización romana. Tal vez sirvió como letrina.

El Compartimento 6 en el centro del edificio es la mejor equipada del edificio. El suelo estaba pavimentado con ladrillos. En la esquina suroeste se conservan restos de arcos de ladrillo. Tal instalación no se conoce de otros edificios de la misma época hasta ahora. No era un banco, sino una especie de estantería. Comparables son quizás las alacenas en las cocinas del yacimiento almohade de Cieza (Murcia, España). Sin embargo, los arcos que se conservan aquí están contruidos con mucho más cuidado que los de Cieza. Tal vez ropa fue almacenada aquí, u otros materiales de alta valor.

Al este del Compartimento 6 hay un espacio más (Compartimento 9), que ha sido destruida por construcciones posteriores. Desde aquí un canal se dirige hacia el sur, al Compartimento 7. Este tipo de desagüe es común en las letrinas.

La función y el significado del edificio en su totalidad no están claros. No hay indicios ninguno para una interpretación como una mezquita o parte de una mezquita. Según fuentes históricas, una mezquita pudo haber estado en el lugar donde hoy se encuentra la catedral. Si esta información es correcta, su sala de oración probablemente habría ocupado gran parte del área donde hoy se encuentra el coro de la catedral. Una orientación de la mezquita hacia el sureste (en la dirección de Meca) habría sido absolutamente necesaria. La mezquita habría tenido una orientación diferente a la de todos los muros que se han conservado abajo del claustro. No se puede ver cómo se ha tratado tal diferencia de orientación.

La construcción de la escalera, el sistema de canalización y las alacenas en el espacio 6 hablan de un uso doméstico. Todo sugiere que los restos conservados eran parte de la planta baja de un edificio grande que incluía al menos un piso más. Las salas de la vivienda quizás estaban en el piso superior. No se puede determinar si la casa estaba relacionada con la mezquita (si hubiera existido) o en qué manera.

La fecha del edificio también no se determinar con certitud. El tipo de construcción, y según la información de las arqueólogas también la cerámica, hablan de una datación a finales del siglo XI o principios del XII (época almorávide). Sin embargo, no se puede excluir definitivamente un origen del edificio al mitad del siglo XI (época taifa) y un uso hasta la época inmediatamente posterior a la Reconquista.

Elementos del edificio como las escaleras y nichos del Compartimento 3, los arcos en el Compartimento 6, la pared norte pintada, y particularmente los grafitis del espacio 4 son singular y proporcionan una visión directa de la vida en Lisboa durante el período islámico. Más allá de su relación con una mezquita, son importantes testimonios de su época. El contexto del edificio dentro de restos de otras épocas les da un valor único a este conjunto.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Felix Arnold'. The script is cursive and somewhat stylized, with the first name 'Felix' and the last name 'Arnold' clearly distinguishable.

(Dr. Ing. Felix Arnold)